



This project is co-funded by the European Union and the Republic of Turkey

Europe to Turkey on Foot En chemin de l'Europe à la Turquie In cammino dall'Europa alla Turchia

Turkey's Culture Routes Society (CRS) is an NGO, which was established in 2012 in order to develop, maintain and promote culture routes and use them as a stimulus for rural development. CRS represents 18 natural and historical thematic routes and co-operates with official bodies in Turkey to encourage responsible tourism and to bring conservation and sustainability to the forefront of government policy. Among its members are route designers, travel agencies, service providers, as well as academics and botanists.

In December 2014, CRS representatives met the EAVF authorities at the European Pilgrimage Routes Conference in Florence and agreed on a collaboration to apply to the Civil Society Dia-

logue program with a mutual project that would allow them to take the first steps in combining and extending their networks. The **Europe to Turkey on Foot** project, which started in Feb 2016, is financed by the EU and Turkish Republic and will last for a year. It aims to integrate the Turkish and European approaches in the management, communication and marketing of cross-border cultural routes as well as initiating the extension of Via Francigena towards the east by combining it with 3 existing Turkish routes. As part of the project, the European model of managing routes in collaboration with local administrations is studied and will be implemented by CRS and 3 project associate municipalities in Turkey: Inegöl on the Evliya Çelebi Way; Eğirdir on the St Paul Trail;



Culture Routes Society: Map of Turkey showing all the routes represented by the CRS www.cultureroutesinturkey.com
 Culture Routes Society : plan de la Turquie indiquant tous les itinéraires représentés par la CRS www.cultureroutesinturkey.com
 Culture Routes Society: Cartina della Turchia indicante tutti gli itinerari rappresentati dalla CRS www.cultureroutesinturkey.com



This project is co-funded by the European Union and the Republic of Turkey

Demre on the Lycian Way. In September 2016, a workshop was held in Thessaloniki to discuss the marketing strategy and develop an action plan in this regard together with local representatives including the Via Egnatia. The project continues with the support of Cultural Heritage Management students who will test-walk and evaluate the Turkish section and the result of this action will be exhibited by their photography and films in various places in Turkey. Finally, there will be 2 reports analyzing conservation systems in Europe and Turkey.

After the recent inclusion of Brindisi-Santa Maria di Leuca to the VF network, the route now can extend from Italy towards the east both by the sea and by the land and development of itineraries in rural areas is again the main target of this work. The cooperation between CRS and EAVF will continue further when this project ends and the new itinerary will eventually contribute to the intercultural dialogue by forming a bridge between Europe-Asia.

Culture Routes Society

The content of this text is the sole responsibility of CULTURE ROUTES SOCIETY and in no way reflects the opinions of the European Union or Republic of Turkey.

FR L'Association turque Culture Routes Society (CRS) est une ONG (Organisme non gouvernemental) née en 2012 pour développer, maintenir, promouvoir les itinéraires culturels et encourager leur utilisation comme stimulation pour le développement rural des territoires. CRS représente 18 itinéraires thématiques, entre nature et histoire, et travaille en collaboration avec les organismes officiels en Turquie pour promouvoir le tourisme responsable et mettre au centre des politiques gouvernementales la tutelle et la durabilité. L'association compte parmi ses membres des concepteurs d'itinéraires, des agences de voyage, des prestataires de services, des universitaires et des botanistes. En décembre 2014, les représentants de la CRS ont rencontré les représentants d'AEVF à l'occasion de la Conférence sur les Itinéraires



Kate Clow, president of CRS and Massimo Tedeschi, president of EAVF during the study-visit in Fidenza.

Kate Clow, présidente de la CRS et Massimo Tedeschi, président d'AEVF, lors de la visite d'études à Fidenza.

Kate Clow, presidente di CRS, e Massimo Tedeschi, presidente di AEVF, nel corso della visita di studio a Fidenza.

d'action avec les représentants locaux, y compris certains représentants de la Via Egnatia. Le projet continue grâce à la participation des étudiants en Gestion du Patrimoine Culturel, qui parcourront le chemin, en le testant personnellement, et en évaluant le tronçon turc. Le fruit de ce travail sera présenté à travers des photographies et des vidéos dans différents lieux de la Turquie. Enfin, 2 rapports seront élaborés qui analyseront les systèmes de conservation en Europe et en Turquie. A la suite de la récente inclusion du tronçon Brindisi-Santa Maria di Leuca dans le réseau de la Via Francigena, le parcours s'étend aujourd'hui de l'Italie vers l'Est, autant par la mer que par la terre : le développement d'itinéraires dans les zones rurales ne peut donc être que l'objectif principal de ce travail. La collaboration entre la Culture Routes Society et AEVF continuera même après la fin de ce projet et le nouvel itinéraire contribuera au dialogue interculturel, en construisant un pont entre l'Europe et l'Asie.

Culture Routes Society

Le contenu de cet article est entièrement sous la responsabilité de la Culture Routes Society et ne reflète d'aucune façon les opinions de l'Union Européen ou de la République de Turquie.

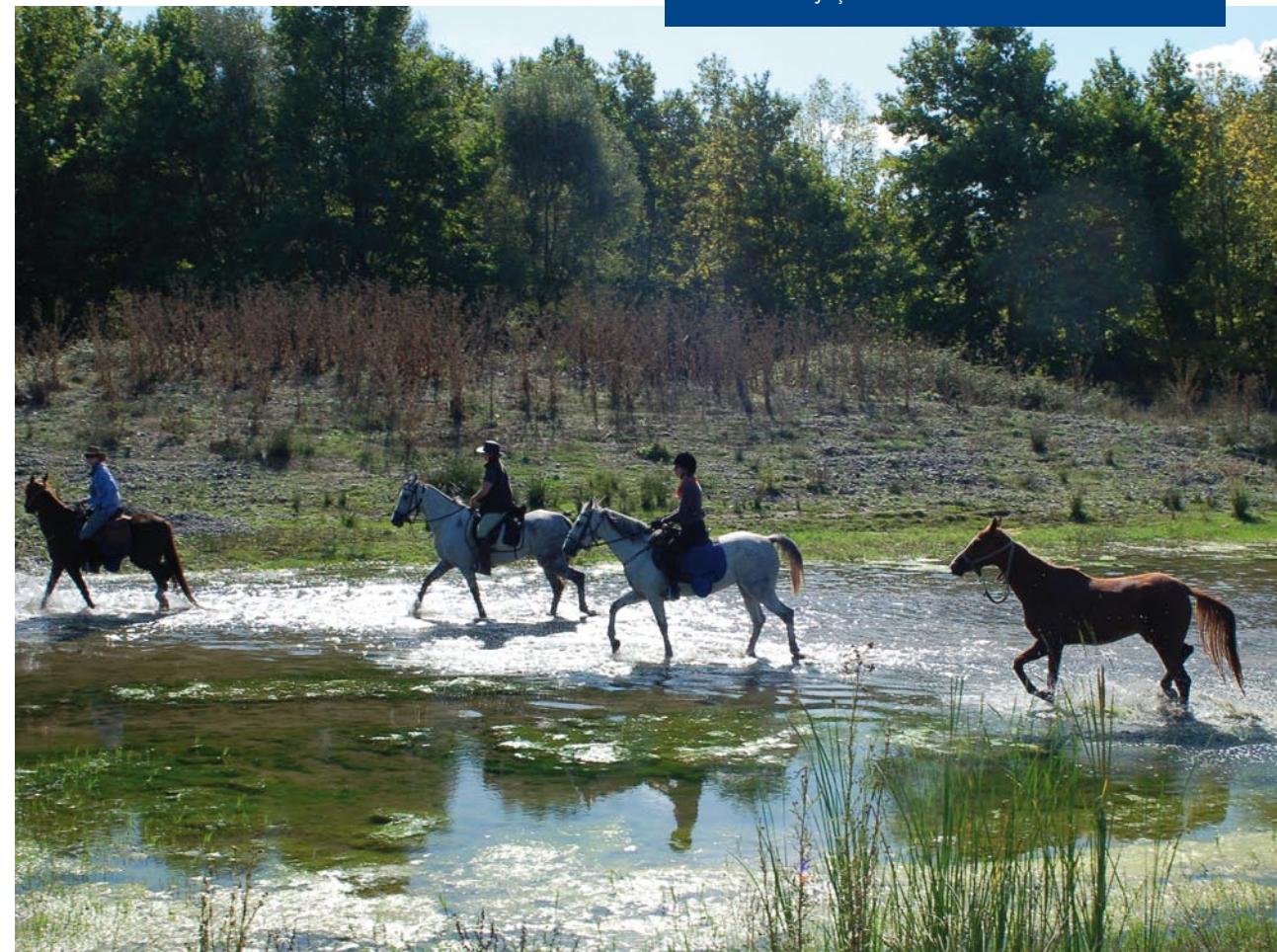
L'associazione turca Culture Routes Society (CRS) è una ONG nata nel 2012 per sviluppare, mantenere, promuovere gli itinerari culturali e incoraggiare il loro utilizzo come stimolo per lo sviluppo rurale dei territori. CRS rappresenta 18 itinerari tematici, tra naturali e storici, e collabora con gli organismi ufficiali in Turchia per promuovere il turismo responsabile e mettere al centro delle politiche di governo la tutela e la sostenibilità. L'associazione annovera tra i suoi membri progettisti di itinerari, agenzie di viaggio, fornitori di servizi, accademici e botanici.

Nel dicembre 2014, i rappresentanti della CRS hanno incontrato i rappresentanti di AEVF in occasione del Convegno sugli Itinerari di Pellegrinaggio europei che si è svolto a Firenze e hanno deciso di collaborare per presentare richiesta

EVLİYA ÇELEBI WAY: a cultural route following the early stages of the journey made in 1671 to Mecca by the famous Ottoman traveller Evliya Çelebi.

ITINÉRAIRE DE EVLİYA ÇELEBİ: itinéraire culturel qui parcourt les premières étapes du voyage vers la Mecque, réalisé en 1671 par le célèbre voyageur ottoman Evliya Çelebi.

ITINERARIO DI EVLİYA ÇELEBİ: itinerario culturale che ripercorre le prime tappe del viaggio verso la Mecca compiuto nel 1671 dal celebre viaggiatore ottomano Evliya Çelebi.





This project is co-funded by the European Union and the Republic of Turkey

di adesione al programma di Civil Society Dialogue, grazie ad un progetto comune che permetterebbe loro di estendere le rispettive reti e metterle in connessione. Il progetto **Europe to Turkey on Foot**, iniziato a febbraio 2016, è finanziato dall'Unione Europea e dalla Repubblica di Turchia e avrà la durata di un anno. Esso vuole integrare l'approccio europeo e quello turco nella gestione, comunicazione e marketing degli itinerari culturali transnazionali, oltre che estendere il cammino francigeno verso est, unendolo a tre itinerari turchi già esistenti. Il progetto prevede anche lo studio del modello europeo di gestione degli itinerari, che avviene in collabora-

zione con le amministrazioni locali, e la sua applicazione da parte di CRS e di 3 comuni turchi che collaborano al progetto: Inegöl per l'itinerario di **Evlıya Çelebi**, Eğirdir per il **Cammino di San Paolo** e Demre per la **Via Licia**. A tal proposito, la città di Salonicco ha ospitato a settembre 2016 un seminario per discutere le strategie di marketing più appropriate e sviluppare un piano d'azione insieme ai rappresentanti locali, inclusi

THE ST PAUL TRAIL: a 500km way-marked route following some parts of the itinerary used by the famous Christian Apostle St Paul who was responsible for the spread of Christianity.

CHEMIN DE SAN PAOLO: itinéraire balisé de 500km qui parcourt certains tronçons de l'itinéraire parcouru par le célèbre Apôtre chrétien San Paolo, qui contribua à la diffusion du Christianisme.

CAMMINO DI SAN PAOLO: itinerario segnalato di 500 km che ripercorre alcuni tratti dell'itinerario percorso dal famoso Apostolo cristiano San Paolo, che contribuì alla diffusione del Cristianesimo.



alcuni rappresentanti della Via Egnatia. Il progetto continua grazie alla partecipazione degli studenti di Gestione del Patrimonio Culturale, che percorreranno il cammino, testandolo così in prima persona, e valuteranno il tratto turco. Il frutto di questo lavoro sarà presentato attraverso fotografie e filmati in vari luoghi della Turchia. Infine, verranno elaborati due report che analizzeranno i sistemi di conservazione in Europa e in Turchia.

In seguito alla recente inclusione del tratto Brindisi-Santa Maria di Leuca nella rete della Via Francigena, il percorso si estende ora dall'Italia verso Est, sia via mare che via terra: lo sviluppo di itinerari in zone rurali non può quindi che essere l'obiettivo principale di questo lavoro. La collaborazione tra la Culture Routes Society e AEVF continuerà anche dopo la fine di questo progetto e il nuovo itinerario contribuirà al dialogo interculturale, costruendo un ponte tra Europa e Asia.

Culture Routes Society

Il contenuto di questo articolo è interamente responsabilità della CULTURE ROUTES SOCIETY e non riflette in alcun modo le opinioni dell'Unione Europea o della Repubblica di Turchia.



LYCIAN WAY: the first long-distance trekking route created in 1999 around the coast of Lycia in southern Turkey.

VIA LICIA : le premier parcours trekking de longue distance créé en 1999 sur la côte de la Licia, au Sud de la Turquie.

VIA LICIA: il primo percorso trekking a lunga distanza creato nel 1999 sulla costa della Licia, nel sud della Turchia.



Map showing the itinerary of Europe to Turkey on Foot project financed by the Civil Society Dialogue Program <http://civilsocietydialogue.org/>
Carte qui montre l'itinéraire du projet Europe to Turkey on Foot, financé par le programme de Civil Society Dialogue <http://civilsocietydialogue.org/>
Cartina che mostra l'itinerario del progetto Europe to Turkey on Foot, finanziato dal programma di Civil Society Dialogue <http://civilsocietydialogue.org/>